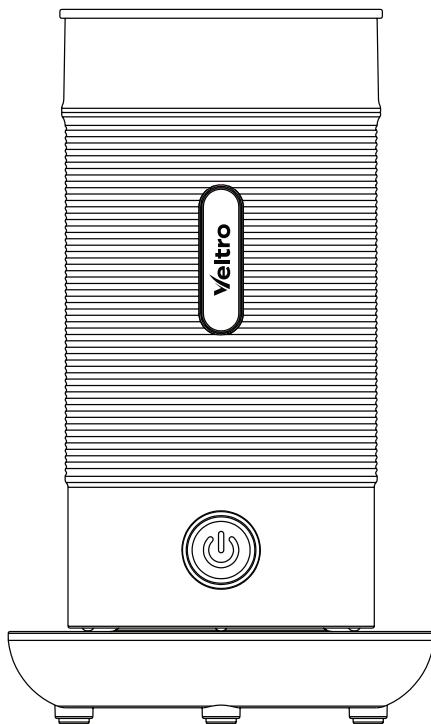


Veltro

TRIESTE *latte*



VOMF00G

MONTALATTE | ESPUMADOR DE LECHE | MILK FROTHER



TRIESTE LATTE **VOMF00G**

Italiano

Prima di utilizzare questa unità, leggere attentamente queste istruzioni.

Dati tecnici

Voltaggio nominale: 220-240V AC, 50/60 Hz

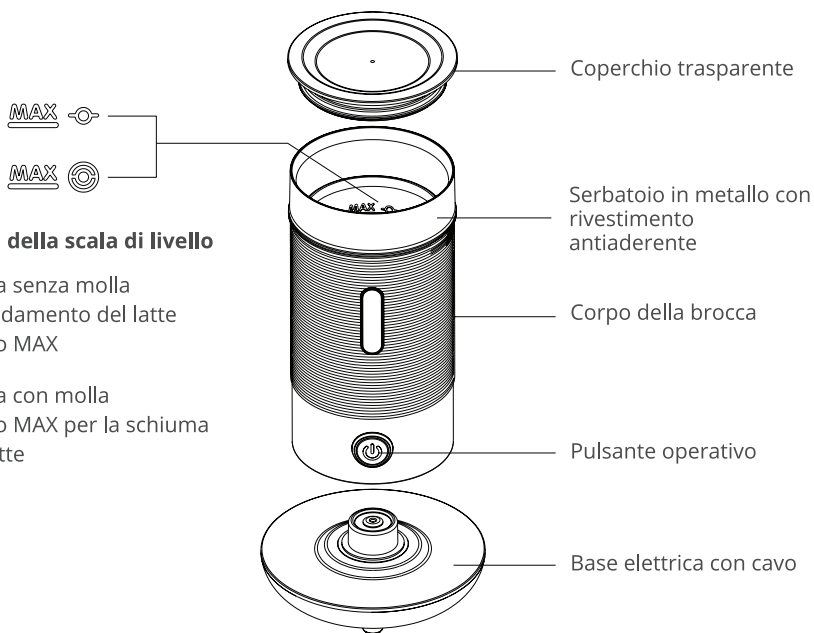
Consumo energetico: 450 Watt

Capacità schiumogena: <110 ml (max)

Classe di protezione: I

Misure: 104x196 mm

Descrizione del prodotto



Segni della scala di livello

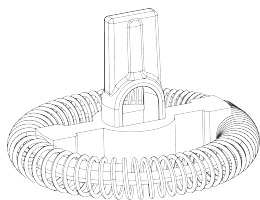
Frusta senza molla

Riscaldamento del latte

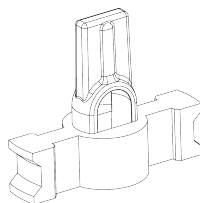
Livello MAX

Frusta con molla

Livello MAX per la schiuma
del latte



Frusta per montare il latte



Frusta per scaldare il latte

Istruzioni importanti

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui:

1. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
2. In caso di emergenza, scollegare immediatamente la macchina dalla presa di corrente.
3. Verificate che la tensione indicata sull'etichetta caratteristiche dell'apparecchio corrisponda effettivamente a quella del vostro impianto elettrico.
4. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite nell'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della vostra sicurezza. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare il prodotto e contattare un centro di assistenza autorizzato per la riparazione. **NON TENTARE MAI DI RIPARARE L'APPARECCHIATURA DA SOLI.**
6. Scollegare sempre l'apparecchio quando non viene utilizzato o prima di pulirlo. Lasciarlo raffreddare prima di aggiungere o rimuovere parti e prima di pulirlo.
7. Per prevenire incendi, scosse elettriche e lesioni personali, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non pulire mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione se sono bagnati. Evitare di toccare il dispositivo con le mani bagnate.
8. Non coprire il cavo di alimentazione con tappeti, guide o rivestimenti simili. Posizionare il cavo lontano da aree ad alto traffico, dove non si possa inciampare.
9. Evitare l'uso di prolunghe poiché potrebbero surriscaldarsi e provocare un incendio. Se è necessario utilizzare una prolunga, deve avere una potenza nominale non inferiore a 1.000 watt. Utilizzare solo una spina con messa a terra per collegare l'apparecchio.
10. Non posizionare sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico caldo o in un forno caldo.
11. È normale che la spina sia calda al tatto; Tuttavia, un inserimento allentato tra la presa di uscita CA e la spina potrebbe causare il surriscaldamento e la deformazione della spina. Contattare un elettricista qualificato per sostituire le spine allentate o usurate.
12. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro utilizzo o accessorio non consigliato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
13. Non lavare mai in lavastoviglie né immergere la macchina in acqua.
14. Utilizzare il montalatte solo con la base elettrica in dotazione. Non utilizzare la base di alimentazione con nient'altro.
15. Non utilizzare l'apparecchio senza il latte nella caraffa. Non inserire oggetti o dita nella caraffa durante il funzionamento. Non riempire eccessivamente la caraffa. Riempimento sopra i livelli I valori massimi indicati all'interno della caraffa potrebbero causare traboccamenti durante il funzionamento. Non toccare mai le parti rotanti. Rischio di lesioni.

16. Questo apparecchio è progettato SOLO PER USO DOMESTICO. Qualsiasi uso improprio annullerà la garanzia.
17. Attenzione: fare attenzione a evitare versamenti sul connettore. Possibili lesioni dovute ad uso improprio.
La superficie della resistenza è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
18. Utilizzare solo il connettore appropriato.
19. Posizionare il prodotto su una superficie facilmente accessibile, piana, asciutta, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non posizionare il prodotto sul bordo di una superficie.
20. Non utilizzare mai il prodotto vuoto (senza liquidi).
21. ATTENZIONE: evitare di versare acqua sul connettore.
22. AVVERTENZA: rischio di lesioni se il prodotto viene utilizzato in modo errato.
23. La superficie dell'elemento riscaldante è ancora calda dopo aver utilizzato l'apparecchio. La superficie esterna del montalatte potrebbe surriscaldarsi durante l'uso; stai attento.
24. Non accendere l'apparecchio finché non è stato aggiunto il latte.
25. Dopo che il pannarello è stato spento automaticamente (o spento manualmente), potrebbe essere necessario del tempo per raffreddarsi prima di riavviarsi.
26. Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
27. Assicurarsi che il montalatte sia spento prima di rimuoverlo dalla base di alimentazione.
28. Non rimuovere il montalatte dalla base elettrica mentre è in funzione.
29. Non permettere che alcun liquido penetri nelle parti elettriche di questo montalatte.
30. Evitare che i bambini tirino il cavo di alimentazione o facciano cadere il montalatte.
32. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bancone o dal tavolo di supporto.
33. Non riempire mai con il latte oltre il livello massimo accettabile.
34. Non utilizzare mai il montalatte con il coperchio aperto.
35. Non aprire il coperchio durante il funzionamento.
36. Prima di pulire la caraffa, scollegarla dalla rete elettrica e attendere che si sia raffreddata.
37. Non lasciare il prodotto incustodito.
38. Non utilizzare mai il prodotto vicino a tende, pareti, sotto armadi o vicino ad altri materiali infiammabili.
39. Lasciare sempre uno spazio libero di circa 20 cm attorno al prodotto mentre è in funzione.
40. Non spostare il prodotto durante l'uso.
41. Non utilizzare il prodotto per riscaldare il latte del bambino.
42. Tenere lontano dal vapore caldo proveniente dal prodotto durante l'uso.
43. Non coprire mai il prodotto durante l'uso.
44. Smettere di utilizzare il prodotto se le sue parti in plastica sono incrinare, rotte o deformate. Sostituire le parti danneggiate solo con ricambi originali equivalenti.

Istruzioni del prodotto

Prima del primo utilizzo

- Disimballare il prodotto con attenzione, rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio e conservarlo per un uso successivo.
- Per motivi di sicurezza, conservare il materiale di imballaggio (sacchetto, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire la caraffa e gli accessori come descritto nel capitolo "Pulizia" da eventuali polveri o residui di produzione.

Fasi operative



Frusta	Funzione	Operazione	Volume minimo	Volume massimo
	Schiumare il latte freddo	Premere per 3 secondi	60 ml	110 ml
	Schiumare e riscaldare	Premere una volta e rilasciare	60 ml	110 ml
	Riscaldamento (con un po' di schiuma)	Premere una volta e rilasciare	60 ml	200 ml

- Scegli la frusta adatta e posizionala all'interno della caraffa.
- Versare nella caraffa il latte desiderato, ma non più del volume massimo (vedere la tabella sopra o i contrassegni di livello) per evitare che trabocchi.
 - Premere il pulsante corrispondente per avviare il dispositivo, che si fermerà automaticamente quando sarà pronto.
- Goditi subito il latte appena schiumato/riscaldato!

Istruzioni per l'indicatore

- Modalità standby: dopo aver collegato la macchina all'alimentazione, il pulsante della schiuma di latte lampeggerà una volta e poi si spegnerà.
- Per montare la schiuma di latte caldo: premere una volta il pulsante con la frusta corrispondente (a molla) e l'indicatore rimarrà rosso finché non sarà pronto e si fermerà automaticamente. Versa la schiuma di latte nella tazza il più velocemente possibile per una bevanda calda veloce e perfetta.
- Scaldare il latte: Installare la frusta corrispondente (quella senza molla) e procedere come sopra per ottenere il latte caldo senza schiuma.
- Per montare la schiuma di latte freddo: tenere premuto il pulsante per montare la schiuma di latte per 3 secondi e rilasciarlo quando la luce diventa blu e la macchina inizia a funzionare. Dopo circa 130 secondi l'indicatore si spegnerà, il che significa che il latte è ben schiumato (non utilizzare latte pastorizzato, poiché non tutto il latte viene schiumato).
- Premere nuovamente il pulsante per interrompere la funzione durante la montatura o il riscaldamento, quando necessario.

Pulizia

Sc Collegare la macchina dall'alimentazione prima di pulire e rimuovere il coperchio dalla caraffa. Non immergere mai la caraffa o la base in acqua.

1. Brocca e base: pulire la brocca immediatamente dopo ogni utilizzo, risciacquando e pulendo la parete con acqua tiepida, sapone e un panno non abrasivo. Asciugare poi con un panno morbido. Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spazzole in nylon duro o spazzole metalliche per evitare di graffiare la superficie in acciaio inossidabile.

2. Il coperchio: sciacquarlo direttamente con acqua.

3. Le fruste: toglietele dal barattolo e lavatele in acqua tiepida. Asciugateli e conservateli in un luogo sicuro nel caso si perdessero.

Consigli e suggerimenti

Ecco alcuni suggerimenti utili per aiutarti a ottenere il massimo dal tuo cappuccinatore.

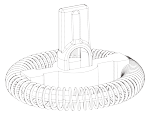
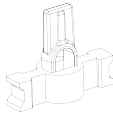
- Utilizzare sempre prima il montalatte per montare o riscaldare il latte. Durante il funzionamento preparare il caffè o la cioccolata calda e servire subito.
- Utilizzare latte intero (contenuto di grassi $\geq 3,0\%$) per ottenere i migliori risultati.
- Il latte viene riscaldato a circa $65 \pm 5^{\circ}\text{C}$, che è la temperatura ideale per garantire che il sapore del caffè non venga alterato e per non dover aspettare troppo a lungo prima di poter iniziare a gustare la bevanda.
- Conservare le fruste in un luogo sicuro per evitare che vadano perse.

• Come ottenere una schiuma di latte perfetta:

- Il latte scremato o senza grassi fornisce le bolle di schiuma più grandi ed è il più semplice per i principianti. Poiché il latte non contiene grassi, il risultato è leggero e arioso, ma il sapore non è ricco come quello di altri tipi di latte.

- Anche il latte al 2% creerà schiuma senza sforzo e aggiungerà un sapore più cremoso rispetto al latte senza grassi.

- Il latte intero è più difficile da ottenere il cappuccino più delizioso e ricco.

 Con schiuma di latte	 Con latte caldo
 Cappuccino 1/3 espresso 2/3 latte schiumato Un po' di polvere di cocco	 Caffè Latte 1/3 espresso 2/3 latte caldo e mescolare
 Latte macchiato Versare il latte schiumoso desiderato in un bicchiere alto Aggiungere l'espresso con fare attenzione al bordo del vetro	 Cioccolata calda Versare il latte caldo in una tazza grande Aggiungi il cioccolato polvere e mescolare
 Caffè istantaneo Prepara un caffè istantaneo e aggiungere il latte schiumato	 Caffè istantaneo con latte Metti i chicchi di caffè istantaneo in una tazza Aggiungi il latte caldo e mescolare

Risoluzione dei problemi

Problema: La spia luminosa non funziona oppure la caraffa non funziona.

Causa 1: La spina non è inserita correttamente.

Soluzione 1: reinserirlo nell'alimentazione.

Causa 2: la caraffa e la base di alimentazione non sono collegate correttamente.

Soluzione 2: rimuovere la caraffa e rimetterla sulla base.

Causa 3: non c'è alimentazione nella presa.

Soluzione 3: controllare il circuito elettrico.

Causa 4: Problemi con gli elementi elettrici.

Soluzione 4: riparazione.

Problema: la caraffa smette di funzionare dopo aver avviato l'operazione.

Causa 1: La temperatura della caraffa è troppo alta.

Soluzione 1: sciacquare l'interno della caraffa con acqua fredda per ridurre la temperatura.

Causa 2: La caraffa è stata danneggiata dall'immersione in acqua.

Soluzione 2: riparazione.

Problema: il motore non funziona.

Causa 1: La caraffa non viene pulita in tempo dopo l'uso, il latte blocca il meccanismo.

Soluzione 1: pulire e spostare manualmente il manicotto dell'albero motore per allentarlo.

Causa 2: danno al motore.

Soluzione 2: riparazione.

Problema: non si scalda.

Causa 1: Danni alla macchina.

Soluzione 1: riparazione.

Problema: carbonizzazione.

Causa 1: la dose di latte è troppo piccola o troppo grande.

Soluzione 1: utilizzare il dosaggio del latte secondo il quadrante.

Causa 2: La caraffa è stata riutilizzata senza essere pulita.

Soluzione 2: la pulizia è stata eseguita tempestivamente dopo l'uso.

Causa 3: la tensione effettiva è molto inferiore alla tensione specificata.

Soluzione 3: utilizzare la tensione corretta.

Problema: La qualità della schiuma di latte non è sufficiente.

Causa 1: tipo o temperatura del latte non corretti.

Soluzione 1: assicurarsi di utilizzare latte intero o parzialmente scremato a temperatura di frigorifero (circa 6-8°C).

Causa 2: È stato utilizzato il battitore sbagliato.

Soluzione 2: assicurati di utilizzare la frusta giusta.

Causa 3: La caraffa è stata riutilizzata senza pulirla.

Soluzione 3: assicurati che la caraffa sia pulita.

Impegno ambientale

Il simbolo del contenitore con una croce indica che l'articolo deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. L'articolo deve essere consegnato per il riciclaggio in conformità alle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. La nostra azienda si impegna a prevenire l'inquinamento, a ridurre al minimo l'impatto negativo sull'aria, sull'acqua e sulla terra, a rispettare i requisiti di legge applicabili e gli altri che sottoscrive in relazione ai propri aspetti ambientali, a ricercare il miglioramento continuo del sistema di gestione integrato, impegnandosi a fornire tutte le risorse necessarie affinché il personale lo conosca e lo rispetti.

Certificato di garanzia

Representaciones Tecnológicas S.A. garantisce il normale funzionamento di questo prodotto per un periodo di un (1) anno, salvo esclusioni, dalla data di acquisto certificata dalla società venditrice. Durante questo periodo, i danni di origine tecnica saranno riparati, a condizione che abbiano origine come risultato del suo normale utilizzo.

Per accedere alla garanzia, è necessario contattare i distributori ufficiali o richiedere il servizio tecnico inviando una e-mail a ayuda@reptec.com.ar. È possibile usufruire della garanzia solo presentando lo scontrino d'acquisto al momento di lasciare il prodotto per la riparazione.

Representaciones Tecnológicas S.A. si riserva il diritto di annullare questo certificato, quando a giudizio e criterio del servizio tecnico autorizzato, si presentano i seguenti casi:

1. Danni causati da uso improprio, cadute, urti, abusi, esposizione eccessiva a basse/alte temperature, umidità, conservazione non corretta e altre cause non attribuibili al processo di fabbricazione.
2. Problemi derivanti dall'uso con bassa/alta tensione e/o scosse elettriche.
3. Deterioramento causato da liquidi o simili, sia nelle parti interne che in quelle esterne.
4. L'uso in condizioni diverse da quelle raccomandate nel manuale d'uso e/o nell'installazione del prodotto.
5. Intervento o alterazione dell'apparecchiatura da parte di personale non autorizzato.
6. Danni causati da altre apparecchiature o accessori interconnessi al prodotto.
7. Rimozione della banda di identificazione e/o di sicurezza.

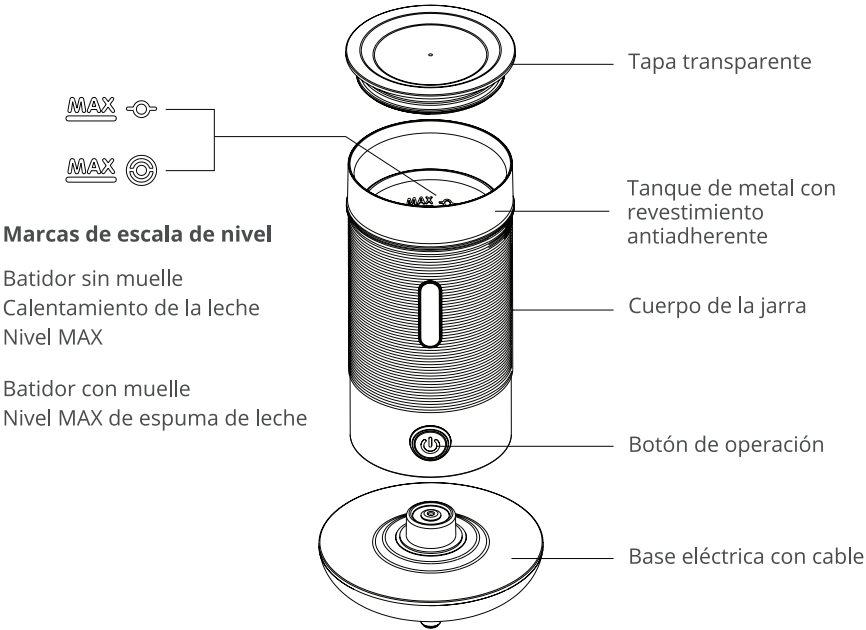
Español

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente estas instrucciones.

Datos técnicos

Tensión nominal: 220-240V AC, 50/60Hz
Consumo de energía: 450 Watts
Capacidad para espumar: <110 ml (max)
Clase de protección: I
Medidas: 104x196 mm

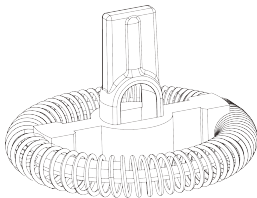
Descripción del producto



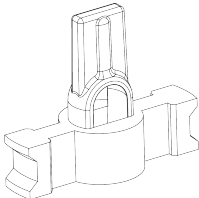
Marcas de escala de nivel

Batidor sin muelle
Calentamiento de la leche
Nivel MAX

Batidor con muelle
Nivel MAX de espuma de leche



Batidor para espumar leche



Batidor para calentar la leche

Instrucciones importantes

Al utilizar aparatos eléctricos, deben seguirse siempre las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
2. En caso de emergencia, desenchufe inmediatamente la máquina de la toma de corriente.
3. Compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta de características del aparato coincide efectivamente con el de su instalación eléctrica.
4. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. No deje nunca el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
5. Si el cable de alimentación está dañado, no utilice el producto y póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para su reparación. NUNCA INTENTE REPARAR EL EQUIPO USTED MISMO.
6. Desenchufe siempre el aparato cuando no lo utilice o antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de añadir o quitar piezas, y antes de limpiarlo.
7. Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua u otros líquidos. Nunca limpie el aparato o el cable de alimentación si están húmedos. Evite tocar el aparato con las manos mojadas.
8. No cubra el cable de alimentación con alfombras, correderas o revestimientos de suelo similares. Coloque el cable lejos de zonas de mucho tránsito, en un lugar donde no se pueda tropezar con él.
9. Evite el uso de alargues, ya que podrían sobrecalentarse y provocar un incendio. Si tiene que utilizar un alargue, debe tener una potencia nominal no inferior a 1.000 vatios. Utilice únicamente un enchufe con toma de tierra para conectar el aparato.
10. No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni en un horno caliente.
11. Es normal que el enchufe esté caliente al tacto; sin embargo, un ajuste flojo entre el receptáculo de la toma de CA y el enchufe puede causar sobrecalentamiento y deformación del enchufe. Póngase en contacto con un electricista cualificado para sustituir los enchufes sueltos o desgastados.
12. Utilice el aparato sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso o accesorios no recomendados por el fabricante pueden causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
13. Nunca lave en el lavavajillas ni sumerja la máquina en agua.
14. Utilice el espumador de leche únicamente con la base eléctrica suministrada. No utilice la base de alimentación con ninguna otra cosa.
15. No utilice el aparato sin leche en la jarra. No introduzca ningún objeto ni los dedos en la jarra durante el funcionamiento. No llene demasiado la jarra. El llenado por encima de los niveles

máximos indicados en el interior de la jarra puede provocar desbordamientos durante el funcionamiento. No toque nunca las piezas giratorias. Riesgo de lesiones.

16. Este aparato está diseñado SÓLO PARA USO DOMÉSTICO. Cualquier uso inadecuado anulará la garantía.

17. Atención: Tenga cuidado de evitar derrames en el conector. Posibles lesiones por mal uso.

La superficie de la resistencia está sujeta a calor residual después de su uso.

18. Sólo debe utilizarse el conector adecuado.

19. Coloque el producto sobre una superficie de fácil acceso, nivelada, seca, resistente al calor y suficientemente estable. No coloque el producto en el borde de una superficie.

20. No utilice nunca el producto vacío (sin líquidos).

21. ADVERTENCIA: Evite que se derrame agua sobre el conector.

22. ADVERTENCIA: Riesgos de lesiones si el producto se usa incorrectamente.

23. La superficie del elemento calentador sigue caliente después de usar el aparato. La superficie exterior del espumador de leche puede calentarse durante su uso; tenga cuidado.

24. No encienda el dispositivo hasta que se haya añadido la leche.

25. Después de que el espumador de leche se haya apagado automáticamente (o se haya apagado manualmente), es posible que necesite tiempo para enfriarse antes de reiniciarse.

26. No use este aparato al aire libre.

27. Asegúrese de que el espumador de leche esté apagado antes de retirarlo de su base de alimentación.

28. No retire el espumador de leche de su base eléctrica mientras está funcionando.

29. No permita que ningún líquido penetre en las piezas eléctricas de este espumador de leche.

30. Evite que los niños tiren del cable eléctrico o que derriben el espumador de leche.

32. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue desde la mesada o mesa de apoyo.

33. No llene nunca con leche por encima del máximo aceptable.

34. No utilice nunca el espumador de leche con la tapa abierta.

35. No abra la tapa mientras esté en funcionamiento.

36. Antes de limpiar la jarra desconéctela de la red eléctrica y espere hasta que se haya enfriado.

37. No dejar el producto sin supervisión.

38. Nunca utilice el producto cerca de cortinas, paredes, debajo de armarios o cerca de otros materiales inflamables.

39. Deje siempre un espacio libre de unos 20 cm alrededor del producto mientras esté funcionando.

40. No mueva el producto durante su uso.

41. No utilice el producto para calentar leche para bebés.

42. Manténgase alejado del vapor caliente proveniente del producto durante su uso.

43. No cubra nunca el producto durante su uso

44. Deje de utilizar el producto si sus piezas de plástico presentan grietas, roturas o están deformadas. Reemplace las piezas dañadas únicamente con repuestos originales equivalentes.

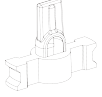
Instrucciones del producto

Antes del primer uso

- Desembale el producto con cuidado, retire todo el material de embalaje del aparato y guárdelo para su uso posterior.
- Por razones de seguridad, mantenga el material de embalaje (bolsa, etc.) fuera del alcance de los niños.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie la jarra y los accesorios como se describe en el capítulo «Limpieza» para eliminar el polvo o los residuos de producción.

Pasos de funcionamiento



Batidor	Función	Operación	Volumen mínimo	Volumen máximo
	Espumar leche fría	Pulsación durante 3 seg.	60 ml	110 ml
	Espumar y calentar	Pulsar una vez y soltar	60 ml	110 ml
	Calentar (con un poco de espuma)	Pulsar una vez y soltar	60 ml	200 ml

Elija el batidor adecuado y colóquelo dentro de la jarra.

- Vierta la leche deseada en la jarra, pero no más del volumen máximo (consulte la tabla anterior o las marcas de nivel) para evitar que rebose.
- Pulse el botón correspondiente para poner en marcha el aparato, que se detendrá automáticamente cuando esté listo.

¡Disfrute enseguida de la leche recién espumada/calentada!

Instrucciones del indicador

- Modo de espera: después de enchufar la máquina a la corriente, el botón para espumar leche parpadeará una vez y luego se apagará.
- Espumar leche caliente: presione una vez el botón con el batidor correspondiente (con resorte) y el indicador se mantendrá en rojo hasta que esté listo y se detenga automáticamente. Vierta la leche espumada en su taza lo más rápido posible para obtener una bebida caliente, rápida y perfecta.
- Calentar leche: instale el batidor correspondiente (el que no tiene resorte) y haga lo mismo que se indica arriba para obtener leche caliente sin espumar.
- Espumar leche fría: mantenga presionado el botón para espumar leche durante 3 segundos y suéltelo cuando la luz se vuelva azul y la máquina comience a funcionar. Aproximadamente 130 segundos después, el indicador se apagará, lo que significa que la leche está bien espumada (no use leche pasteurizada, ya que no toda tiene espuma).
- Presione el botón nuevamente para detener la función durante el espumado o el calentamiento cuando sea necesario.

Limpieza

Desenchufe la máquina de la corriente antes de limpiarla y retire la tapa de la jarra. Nunca sumerja la jarra ni la base en agua.

1. La jarra y la base: Limpie la jarra inmediatamente después de cada uso, enjuague y limpie la pared con agua tibia, jabón y un paño no abrasivo. Luego seque con un paño suave. Nunca use agentes de limpieza afilados, cepillos de nailon duros o cepillos de metal para evitar rayar la superficie de acero inoxidable.

2. La tapa: Enjuáguela directamente con agua.

3. Los batidores: Sáquelos de la jarra y lávelos con agua tibia. Séquelos y guárdelos en un lugar seguro en caso de que se pierdan.

Consejos y sugerencias

A continuación, se ofrecen algunos consejos útiles para ayudarlo a aprovechar al máximo su espumador.

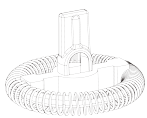
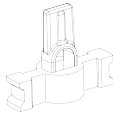
- Siempre use el espumador primero para espumar o calentar la leche. Mientras esté en funcionamiento, prepare el café o el chocolate caliente y sirva inmediatamente.
- Use leche entera (contenido de grasa $\geq 3,0$ %) para obtener mejores resultados.
- La leche se calienta a aproximadamente $65 \pm 5^{\circ}\text{C}$, que es la temperatura ideal para garantizar que el sabor de su café no se vea afectado y para que no tenga que esperar demasiado hasta que pueda comenzar a disfrutar de su bebida.
- Guarde sus batidores en un lugar seguro para evitar que se pierdan.

• Cómo lograr la leche espumada perfecta:

- La leche desnatada o sin grasa proporciona las burbujas de espuma más grandes y es la más fácil para los principiantes. Como no hay grasa en la leche, el resultado es ligero y aireado, pero el sabor no es tan rico como otros tipos de leche.

- La leche al 2% también hará espuma sin esfuerzo y agregará un sabor más cremoso que la leche sin grasa.

- La leche entera es más difícil para lograr el capuchino más delicioso y rico.

 Con leche espumada	 Con leche caliente
 1/3 espresso 2/3 leche espumada Un poco de polvo de coco Cappuccino	 1/3 espresso 2/3 leche caliente y revuelva Caffè Latte
 Vierta la leche espumosa deseada en un vaso alto Agregue el espresso con cuidado por el borde del vaso Latte macchiato	 Vierta la leche caliente en una taza grande Añada chocolate en polvo y revuelva Chocolate caliente
 Prepare café instantáneo y agregue leche espumosa Café instantáneo	 Coloque los granos de café instantáneo en una taza Añada leche caliente y revuelva Café con leche instantáneo

Solución de problemas

Problema: La luz indicadora no funciona o la jarra no funciona.

Causa 1: El enchufe no está bien insertado.

Solución 1: Vuelva a insertarlo en la corriente.

Causa 2: La jarra y la base de alimentación no están bien conectadas.

Solución 2: Retire la jarra y vuelva a colocarla en la base.

Causa 3: No hay corriente en el enchufe.

Solución 3: Verifique el circuito eléctrico.

Causa 4: Problemas con los elementos eléctricos.

Solución 4: Reparar.

Problema: La jarra deja de funcionar después de iniciar la operación.

Causa 1: La temperatura de la jarra es demasiado alta.

Solución 1: Enjuague con agua fría el interior de la jarra para reducir la temperatura.

Causa 2: La jarra se dañó al sumergirla en agua.

Solución 2: Reparar.

Problema: El motor no funciona.

Causa 1: La jarra no se limpia a tiempo después de su uso, la leche bloquea el mecanismo.

Solución 1: Limpie y mueva el manguito del eje del motor con la mano para aflojarlo.

Causa 2: Daño en el motor.

Solución 2: Reparar.

Problema: No calienta.

Causa 1: Daño en la máquina.

Solución 1: Reparar.

Problema: carbonización.

Causa 1: La dosificación de leche es demasiado pequeña o demasiado grande.

Solución 1: Utilice la dosificación de leche según el dial.

Causa 2: La jarra se reutilizó sin limpiar.

Solución 2: La limpieza se realizó a tiempo después del uso.

Causa 3: El voltaje real es mucho menor que el voltaje especificado.

Solución 3: Utilice el voltaje adecuado.

Problema: La calidad de la espuma de leche no es la adecuada.

Causa 1: Tipo de leche o temperatura incorrectos.

Solución 1: Asegúrese de utilizar leche entera o semidesnatada a temperatura de refrigerador (aproximadamente entre 6 y 8 °C).

Causa 2: Se utilizó un batidor incorrecto.

Solución 2: Asegúrese de utilizar el batidor adecuado.

Causa 3: Se reutilizó la jarra sin limpiarla.

Solución 3: Asegúrese de que la jarra esté limpia.

Compromiso ambiental

El símbolo del contenedor tachado indica que el artículo debe eliminarse por separado de la basura doméstica. El artículo se debe entregar para el reciclaje de acuerdo con las regulaciones ambientales locales para la eliminación de desechos. Nuestra empresa está comprometida con la prevención de la contaminación, minimizando cualquier impacto adverso en el aire, el agua y la tierra, cumpliendo con los requisitos legales aplicables y con otros que suscriba relacionados con sus aspectos ambientales, procurando la mejora continua del sistema de gestión integrado, comprometiéndose a suministrar todos los recursos necesarios para que el personal lo conozca y cumpla.

Certificado de garantía

Representaciones Tecnológicas S.A. garantiza el normal funcionamiento de este producto por el período de un (1) año, salvo exclusiones, a partir de la fecha de compra que certifique la firma vendedora. Durante este período será reparado cualquier desperfecto de origen técnico, siempre que el mismo se haya originado como consecuencia de su uso normal. Para acceder a la garantía debe dirigirse a los distribuidores oficiales o solicitar servicio técnico enviando un correo electrónico a ayuda@reptec.com.ar o un mensaje al **WhatsApp de Soporte Técnico 11-3799-2020**. Solo se podrá hacer uso de la garantía presentando el ticket de compra al momento de dejar el producto para su reparación.

Representaciones Tecnológicas S.A. se reserva el derecho de dejar sin efecto la presente, cuando a juicio y criterio del servicio técnico autorizado, se de alguno de los siguientes casos:

1. Desperfectos causados por mal uso, caídas, golpes, maltrato, exposición excesiva a bajas/altas temperaturas, humedad, almacenaje incorrecto o cualquier otra causa no imputable al proceso de fabricación.
2. Problemas derivados por uso con baja/alta tensión y/o descargas eléctricas.
3. Deterioro causado por líquidos o similares, tanto en partes internas como externas.
4. Uso en condiciones distintas a las recomendadas en el manual de usuario y/o instalación del producto.
5. Intervención o alteración del equipo por personal no autorizado.
6. Daños ocasionados por otros equipos o accesorios interconectados al producto.
7. Retiro de identificaciones y/o faja de seguridad.

English

Before operating this unit, please read these instructions completely

Technical Data

Nominal voltage: 220-240V AC, 50/60Hz

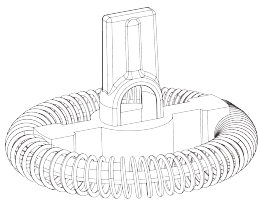
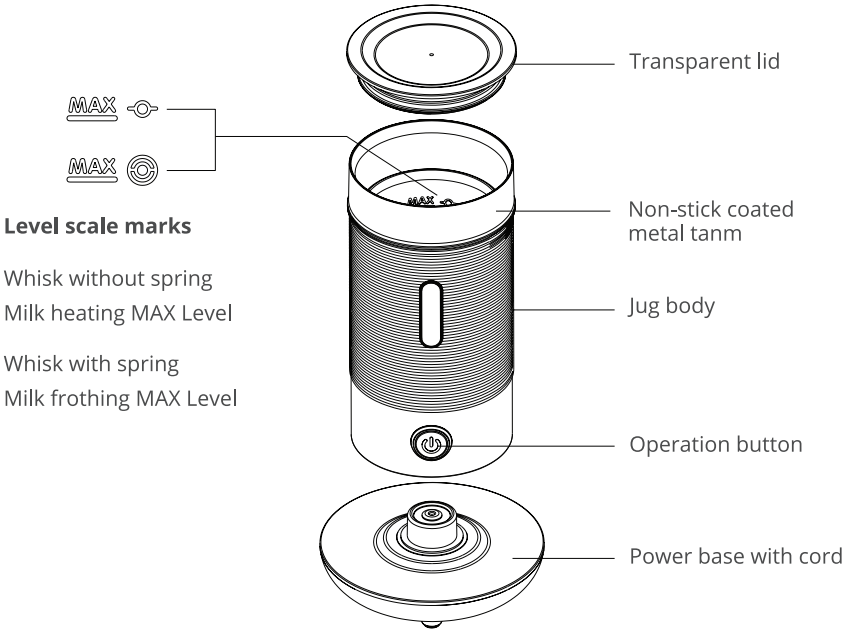
Power consumption: 450 Watts

Frothing Capacity: <110 ml (max)

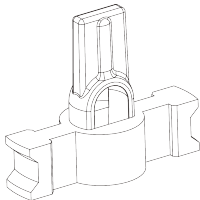
Protection Class: I

Product Size: 104x196 mm

Product description



Whisk for milk frothing



Whisk for milk heating

Important Instructions

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using.
2. In case of emergency, immediately unplug the machine from the power outlet.
3. Check that the voltage indicated on the rating label of the appliance does in fact match that of your electrical system.
4. This appliance is not intended to for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience, and knowledge, unless they are supervised or instructed concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Never leave the appliance unattended during operation. Keep it out of the reach of children.
5. If the power cable is damaged, do not use the product and contact an authorized technical service for repair. NEVER ATTEMPT TO REPAIR THE EQUIPMENT YOURSELF.
6. Always unplug the appliance when not in use or before cleaning. Allow it to cool before adding or removing parts, and before cleaning the appliance.
7. To protect against fire, electric shock and personal injury, do not immerse cord, plug or appliance in water or other liquid. Never clean the appliance or the power cord if they are humid. Avoid touching the appliance with wet hands.
8. Do not cover the power cord with throw rugs, runners or similar floor coverings. Arrange the cord away from high traffic areas to a place where it will not be tripped over.
9. Avoid the use of an extension cord as it may overheat and become a fire hazard. If you must use an extension cord, it should be rated no less than 1,000 watts. Only use a grounded socket to connect the appliance.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. It is normal for the plug to feel warm to the touch; however, a loose fit between the AC outlet receptacle and plug may cause overheating and distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlets.
12. Use the appliance only as the described in this manual. Any other use or accessory attachments not recommend by the manufacture may cause fire, electric shock, or injury.
13. Never wash in the dishwasher or immerse the machine into water.
14. Only use the milk frother with the power base provided. Do not use the power base with anything else.
15. Do not operate without milk in the jug. Do not insert any object or fingers into the jug when operating. Do not overfill the jug. Filling past the maximum levels indicated inside the jug can cause overflowing during operation. Never touch rotating parts. Risk of injury!
16. This appliance is designed for DOMESTIC USE ONLY. Any improper use will void the warranty.
17. Warning: Be careful avoid spillage on the connector. Potential injury from misuse. The heating element surface is subject to residual heat after use.
18. Only the appropriate connector must be used.

19. Place the product on an easily accessible, level, dry, heat-resistant and sufficiently stable surface. Do not place the product on the edge of a surface.
20. Never use the product empty (without liquids).
21. WARNING: Avoid spilling water on the connector.
22. WARNING: Risk of injury if the product is used incorrectly.
23. The surface of the heating element is still hot after use. The outer surface of the milk frother may become hot during use; use caution.
24. Do not switch on the device until milk has been added.
25. After the milk frother has automatically switched off (or has been switched off manually), it may need time to cool down before restarting.
26. Do not use this appliance outdoors.
27. Make sure the milk frother is switched off before removing it from its power base.
28. Do not remove the milk frother from its electrical base while it is operating.
29. Do not allow any liquid to enter the electrical parts of this milk frother.
30. Prevent children from pulling on the electrical cord or knocking over the milk frother.
32. Make sure that the power cord does not hang over the counter or table.
33. Never fill with milk above the maximum acceptable level.
34. Never use the milk frother with the lid open.
35. Do not open the lid while it is operating.
36. Before cleaning the jug, disconnect it from the mains and wait until it has cooled down.
37. Do not leave the product unattended.
38. Never use the product near curtains, walls, under cupboards or near other flammable materials.
39. Always leave a free space of about 20 cm around the product while it is operating.
40. Do not move the product during use.
41. Do not use the product to heat baby milk.
42. Keep away from hot steam coming from the product during use.
43. Never cover the product during use.
44. Stop using the product if its plastic parts are cracked, broken or deformed. Replace damaged parts only with equivalent original spare parts.

Product Instruction

Before The First Use

- Unpack the product with care, remove all the packing materials away from the appliance and keep it for later use.
- Keep the packing material(bag and etc.) away from children for safety.
- Before using the appliance for the first time, please clean the jug and the accessories as described under the chapter “Cleaning and maintenance” to remove the dust or production residues.

Operating Steps



Whisk	Function	Operation	Minimum Volume	Maximum Volume
	Frothing cold milk	Long press for 3 seconds	60 ml	110 ml
	Frothing & heating	Press once and release	60 ml	110 ml
	Heating (with some small foam)	Press once and release	60 ml	200 ml

Choose the proper whisk and set it inside the jug.

- Pour desired milk into the jug but no more than the maximum volume (Refer to the above table or according to the level marks) to avoid overflow.
 - Push the relevant button to start the appliance and it stops automatically when ready.
- Then enjoy at once with the fresh frothed/heated milk!

Indicator Instruction

- Standby mode: After plugged into the power, milk frothing button blinks once and then off.
- Frothing hot milk: Press once the button with respected whisk(with spring) and the indicator will be steady red till it is ready and stops automatically. Pour the frothed milk into yourcup as quick as possible for a quick and perfect hot drink.
- Heating milk: Install the respected whisk(the one without spring), and do the same as above to get hot milk without frothing.
- Frothing cold milk: Long press the milk frothing button for 3 seconds and release when the light turns into steady blue and machine starts to work. Around 130 seconds later, the indicator turns off, which means the milk is well frothed (Do not use pasteurized milk as not all having foam).
- Press the button again to stop the function during frothing or heating whenever necessary.

Cleaning

Unplug from the power before cleaning, remove the lid from the jug.

Never immerse the jug or base into water.

1. The jug & base: Clean the jug immediately after each use, flush and clean the wall with warm soapy water and non-abrasive cloth. Then dry with a soft cloth. Never use sharp cleaning agents, hard nylon brush or metal brush to avoid any scratches on the stainless steel surface.

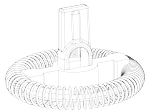
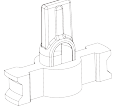
2. The lid: Rinse under water directly.

3. The whisks: Remove from the jug and wash with warm water. Dry and store in a safe place in case of missing.

Hints and tips

Here are some handy hints to help you get the best from your frother.

- Always use your frother first to froth or heating your milk. While it is operating, prepare your coffee or hot chocolate and serve immediately.
- Use whole milk (fat content $\geq 3.0\%$) for best result.
- Milk heats to approximately $65\pm 5^\circ\text{C}$, which is the ideal temperature to ensure the flavor of your coffee is not impaired and so you don't have to wait too long until you can start enjoying your drink.
- Keep your whisks in a safe place to prevent from missing.
- How to achieve the perfect frothed milk:
 - Non-fat or skimmed milk provides the largest foam bubbles and is the easiest for the beginners. Since there is no fat in the milk, the result is light and airy but flavor is not as rich as other types of milk.
 - 2% milk will also foam effortlessly as well as add a more creamy taste than non-fat milk.
 - Whole milk is more challenging to achieve the most decadent, rich tasting Cappuccino.

 With frothed milk	 With hot milk
 1/3 espresso 2/3 frothed milk Some coco powder Cappuccino	 1/3 espresso 2/3 heated milk and stir Caffe Latte
 Poure desired frothed mil into a tall glass Add espresso carefully along the rim of the glass Latte macchiato	 Poure heated milk into a big cup Add chocolate powder and stir Hot chocolate
 Make instant coffee Add frothed milk inside Instant coffee drinks	 Place instant coffee granules in a cup Add hot milk into the cup and stir Instant milky coffee

Troubleshooting

Problem: Indicator light doesn't work or jug doesn't work.

Causes 1: Plug is not inserted properly.

Solution 1: Re-insert into the power.

Causes 2: Jug and power base not connected properly.

Solution 2: Remove the jug and place again on the base.

Causes 3: No power in the socket.

Solution 3: Check the electric circuit.

Causes 4: Problems with electric elements.

Solution 4: Repair.

Problem: Jug ceases to work after starting operation.

Causes 1: Jug temperature is too high.

Solution 1: Rinse cold water inside the jug to reduce the temperature.

Causes 2: Jug damaged with immersion in water.

Solution 2: Repair.

Problem: Motor doesn't work.

Causes 1: Jug is not cleaned in time after use, milk locks the mechanism.

Solution 1: Clean and move the shaft sleeve of motor by hand to loosen it.

Causes 2: Motor damage.

Solution 2: Repair.

Problem: No heating.

Causes 1: Machine damage.

Solution 1: Repair.

Problem: Charring.

Causes 1: Dosage of milk either too little or too much.

Solution 1: Use the dosage of milk according to the dial.

Causes 2: Jug reused without cleaning.

Solution 2: Cleaning in time after use.

Causes 3: Actual voltage much lower than specified voltage.

Solution 3: Use the appropriate voltage.

Problem: Quality of milk froth not up to standard.

Causes 1: Wrong milk type or temperature.

Solution 1: Make sure to use whole or semi-skimmed milk at refrigerator temp. (about 6-8 °C).

Causes 2: Wrong whisk used.

Solution 2: Make sure to use the appropriate whisk.

Causes 3: Jug reused without cleaning.

Solution 3: Make sure the jug is clean.

Environmental commitment

The container symbol with a cross indicates that the item must be disposed of separately from household garbage. The item must be delivered for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Our company is committed to the prevention of pollution, minimizing any adverse impact on air, water, and land, complying with the applicable legal requirements and with others that it subscribes related to its environmental aspects, seeking the continuous improvement of the integrated management system, committing to provide all the necessary resources so that the staff knows and complies.

Certificate of warranty

Representaciones Tecnológicas S.A. guarantees the normal operation of this product for a period of one (1) year, with the exception of exclusions, from the date of purchase certified by the selling company. During this period, the damage of technical origin will be repaired, as long as it originates as a result of its normal use.

To access the guarantee, you must contact the official distributors or request the technical service by sending an email to **ayuda@reptec.com.ar**. You can only use the guarantee by presenting the purchase ticket when leaving the product to repair it.

Representaciones Tecnológicas S.A. reserves the right to cancel this certificate, when in the judgment and criterion of the authorized technical service, the following cases are presented:

1. Damage caused by misuse, falls, bumps, abuse, excessive exposure to low / high temperatures, humidity, incorrect storage and other causes not attributable to the manufacturing process.
2. Problems arising from use with low / high voltage and / or electric shock.
3. Deterioration caused by liquids or similar, both in internal and external parts.
4. Use in conditions other than those recommended in the user manual and / or product installation.
5. Intervention or alteration of the equipment by personnel not authorized.
6. Damage caused by other equipment or accessories interconnected to the product.
7. Removal of the identification and / or security band.



veltroitalia.com